

## Principali elementi a confronto:

- **Regolamentazione attuale (LDDS/OLS)**
- **Disegno di legge sugli stranieri (LStr)**
- **Accordo sulla libera circolazione delle persone con l'UE/AELS (con fasi transitorie)**

<b>1. Ammissione</b>		
<b>LDDS/OLS</b>	<b>Disegno LStr</b>	<b>Accordo libera circolazione (ALC)</b>
<p><b><u>Ammissione sul mercato del lavoro</u></b></p> <p><u>Decisione discrezionale</u> delle autorità (disciplinamento OLS):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Contingentamento</u> (tranne i dimoranti temporanei fino a quattro mesi e i frontalieri)</li> <li>• <u>Priorità</u> dei lavoratori indigeni</li> <li>• <u>Controllo delle condizioni salariali e lavorative</u></li> <li>• <u>Ammissione di cittadini di Stati terzi solo in caso di qualifica professionale e per motivi speciali</u></li> <li>• <u>Permessi per stagionali</u> solo per cittadini UE/AELS in aziende stagionali (abolizione con l'ALC).</li> </ul>	<p><u>Decisione discrezionale</u> delle autorità (disciplinamento nella legge)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Contingentamento, priorità lavoratori indigeni e cittadini UE/AELS; controllo condizioni salariali e lavorative</u> (come LDDS).</li> <li>• Le ulteriori <u>qualifiche personali</u> necessarie (spt professionali) sono descritte in maniera circostanziata nella LStr (disposizioni legali sull'esercizio del potere discrezionale).</li> <li>• Nessuna limitazione per i dimoranti temporanei per quel che concerne i rami professionali</li> </ul>	<p><u>Diritto all'ammissione giusta fasi transitorie:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>fino a 2 anni:</u> priorità indigeni, controllo condizioni salariali e lavorative</li> <li>• <u>fino a 5 anni:</u> contingentamento</li> <li>• <u>dopo 5 anni:</u> <u>libera circolazione</u>, ovvero diritto a essere ammessi sul mercato del lavoro senza condizioni se può essere dimostrata un'attività</li> <li>• <u>dal 5° al 12° anno:</u> clausola unilaterale di salvaguardia in caso di afflusso eccezionalmente elevato</li> <li>• <u>dopo 12 anni:</u> clausola consensuale di salvaguardia in caso di seri problemi economici o sociali</li> </ul>
<p><b><u>Ammissione a svolgere un'attività lucrativa indipendente</u></b></p> <p><u>Solo in via eccezionale</u> per dimoranti, dimoranti temporanei e frontalieri. <u>Nessuna limitazione per i domiciliati</u> (libertà di commercio e d'industria).</p>	<p><u>Decisione discrezionale</u> delle autorità a favore di dimoranti, dimoranti temporanei e frontalieri, se nell'interesse economico del Paese. Contingentamento, appartamento conveniente, mantenimento/ creazione di impieghi, investitori.</p>	<p><u>Diritto a essere ammessi conformemente alle fasi transitorie</u> (vedi sopra). Dopo 5 anni, diritto se può essere dimostrata una pertinente attività.</p>
<p><b><u>Ammissione senza attività lucrativa</u></b></p> <p>Ammissione possibile a determinate condizioni (<u>decisione discrezionale</u>), non sottostante a contingente. Ricongiungimento familiare, allievi, studenti, redditieri, ospiti; casi di rigore, ecc. <u>diritto</u> parziale al ricongiungimento familiare.</p>	<p><u>Decisione discrezionale</u>. Di principio come nella LDDS, <u>diritto</u> in caso di ricongiungimento familiare, eccettuati i dimoranti temporanei.</p>	<p><u>Nessuna fase transitoria: diritto a essere ammessi</u>, se sono garantiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mezzi finanziari sufficienti</li> <li>• assicurazione malattia anche per studenti</li> </ul> <p><u>Diritto al ricongiungimento familiare</u></p>

## 2. Regolamentazione del soggiorno

LDDS/OLS	Disegno LStr	Accordo libera circolazione (ALC)
<p><b><u>Tipi di permesso</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• p. stagionale (solo per UE/AELS e solo fino entrata in vigore dell'ALC)</li> <li>• p. per dimoranti temporanei</li> <li>• p. di dimora</li> <li>• p. di domicilio</li> <li>• p. per frontalieri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• p. per dimoranti temporanei</li> <li>• p. di dimora</li> <li>• p. di domicilio</li> <li>• p. per frontalieri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• p. per dimoranti temporanei</li> <li>• p. di dimora</li> <li>• p. di domicilio (giusta LDDS e convenzioni)</li> <li>• p. per frontalieri</li> </ul> <p>Indicati con l'aggiunta: CE/AELS</p>
<p><b><u>Permesso di dimora:</u></b></p> <p><u>Durata di validità:</u> di principio 1 anno</p>	<p><u>Durata di validità:</u> di principio 1 anno</p>	<p><u>Durata di validità:</u> 5 anni in caso di contratto di lavoro di un anno o più oppure di durata indeterminata</p>
<p><b><u>Proroga</u></b></p> <p>di principio 1 anno fatti salvi priorità e controllo delle condizioni salariali e lavorative (nella prassi non più applicati); non vi è un diritto.</p>	<p>di principio 1 anno; senza controllo della priorità e delle condizioni salariali e lavorative. <u>Diritto alla proroga dopo 5 anni</u>, se non vi sono motivi di revoca (spt reati o aiuto sociale).</p>	<p>5 anni con diritto, se è dimostrata l'attività lucrativa o se non vi è disoccupazione volontaria. Le persone non attive devono avere mezzi finanziari sufficienti. Il diritto si estingue in caso di gravi reati.</p>
<p><b><u>Dimoranti temporanei e stagionali</u></b></p> <p><u>Durata di validità e proroga:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>stagionali</u>: mass. 9 mesi (solo UE/AELS; abolizione con l'entrata in vigore dell'ALC).</li> <li>• <u>dimoranti temporanei</u>: mass. 6 o 18 mesi.</li> <li>• <u>con l'entrata in vigore dell'ALC, nuovo permesso per dimoranti temporanei per cittadini di Stati terzi</u>: in generale mass. 1 anno, prorogabile fino ad un mass. di 2 anni, poi interruzione di principio di 1 anno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Solo dimoranti temporanei</u>: mass. 1 anno, <u>prorogabile fino a un mass. di 2 anni; poi interruzione adeguata</u>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Solo dimoranti temporanei</u>: durata mass. &lt; 1 anno (364 giorni) in funzione della durata del contratto di lavoro.</li> <li>• <u>successione</u> di permessi per dimoranti temporanei senza interruzione <u>sempre possibile</u> (diritto), se contratto di lavoro &lt; 1 anno. Se contratto = &gt; 1 anno è rilasciato un permesso di dimora di 5 anni.</li> <li>• Durante 5 anni, computo sui contingenti in caso di successione di permessi</li> </ul>
<p><b><u>Trasformazione</u></b></p> <p>Trasformazione del p. stagionale in p. di dimora dopo un <u>soggiorno di 36 mesi negli ultimi quattro anni</u>. Condizione: contratto di lavoro di durata indeterminata, diritto per cittadini italiani giusta accordo.</p>	<p><u>Non c'è trasformazione</u> del p. per dimoranti temporanei in p. di dimora. Tutte le condizioni d'ammissione devono essere adempite.</p>	<p><u>Durante 5 anni, trasformazione</u> del p. per dimoranti temporanei CE/AELS in p. di dimora CE/AELS, se vi è un <u>soggiorno anteriore globale di 30 mesi (senza delimitazione del periodo entro il quale tale soggiorno deve avvenire)</u>. Poi passaggio alla dimora durevole sempre possibile se vi è un contratto di lavoro di un anno o più oppure di durata indeterminata.</p>

LDDS/OLS	Disegno LStr	Accordo libera circolazione (ALC)
<p><b><u>Permesso di domicilio</u></b></p> <p><u>Rilascio conformemente alla prassi dopo 10 anni. UE/AELS, USA dopo 5 anni; rifugiati riconosciuti, coniugi di cittadini CH o di domiciliati: 5 anni. Diritto solo se garantito da un accordo o legge; durata di validità illimitata e incondizionata, ma termine di controllo di 3 anni.</u></p>	<p>Come nella LDDS, ma <u>diritto dopo 10 anni per tutti</u>, se non sussistono motivi di revoca (spt condanne penali o aiuto sociale).</p> <p>In caso di <u>buona integrazione</u>, il p. di domicilio può essere rilasciato <u>in generale già dopo 5 anni. Termine di controllo: 5 anni.</u></p>	<p>Non disciplinato nell'ALC. Il p. di domicilio continua a essere rilasciato anche ai cittadini <u>UE/AELS in quanto garantisce uno statuto migliore di quello garantito dall'ALC</u> (senza condizioni e senza scadenza). Nuovo termine di controllo di 5 anni (in quanto l'ALC prevede permessi di 5 anni).</p>
<p><b><u>Parità di trattamento</u></b></p> <p><u>Non vi è un diritto generale alla parità di trattamento. I diritti fondamentali valgono tuttavia per tutti gli abitanti; i domiciliati possono invocare la libertà economica.</u></p>	<p>Come nella LDDS. Inoltre, agevolamenti importanti per quel che concerne la mobilità geografica e professionale.</p>	<p><u>Diritto generale alla parità di trattamento nel contesto dell'ALC</u>, segnatamente per quel che concerne <u>le condizioni lavorative e i vantaggi sociali e fiscali.</u></p>
<p><b><u>Mobilità professionale e geografica in Svizzera</u></b></p> <p><u>Dimoranti annuali e temporanei: il cambiamento di professione, impiego e Cantone sottostà ad autorizzazione; ammissione a svolgere un'attività indipendente solo in via eccezionale. Nessun diritto legale.</u></p> <p><u>Domiciliati: diritto alla mobilità professionale, incluso il passaggio a un'attività indipendente. Diritto di cambiare Cantone se esiste un trattato di domicilio col Paese di provenienza e se non vi sono motivi di revoca.</u></p> <p><u>Attività lucrativa all'infuori del Cantone che ha rilasciato il permesso solo previo consenso (nessun diritto, dunque).</u></p>	<p><u>Dimoranti annuali e domiciliati: diritto di cambiare professione e impiego senza autorizzazione; per i dimoranti, il passaggio ad attività indipendente necessita un'autorizzazione (non v'è diritto).</u></p> <p><u>Diritto di cambiare Cantone (domicilio), se non vi sono motivi di revoca (reati, aiuto sociale); i dimoranti non possono essere disoccupati; ricerca di un impiego possibile in tutta la Svizzera.</u></p> <p><u>Dimoranti temporanei: il cambiamento di professione, impiego e Cantone sottostà ad autorizzazione. Nessun diritto legale.</u></p> <p><u>Attività lucrativa all'infuori del Cantone che ha rilasciato il permesso per tutte le categorie senza autorizzazione (diritto).</u></p>	<p><u>Diritto generale alla mobilità professionale e geografica, incluso l'accesso a un'attività indipendente.</u></p> <p><u>Fino a 5 anni dopo l'entrata in vigore: limitazioni alla mobilità professionale per dimoranti temporanei nonché per i lavoratori indipendenti nella fase di installazione.</u></p>

LDDS/OLS	Disegno LStr	Accordo libera circolazione (ALC)
<p><b><u>Possibilità di rimanere dopo il termine dell'attività lucrativa</u></b></p> <p>Dimoranti annuali e temporanei: possono rimanere in Svizzera in caso di inabilità al lavoro per evitare casi di rigore.</p> <p><u>Il p. di domicilio autorizza a rimanere indipendentemente dallo scopo della dimora</u> (ovvero anche in qualità di redditiere, in caso d'invalidità, ecc.). Espulsione per dipendenza dall'aiuto sociale non più possibile dopo 15 anni.</p>	<p>Come LDDS</p>	<p><u>Diritto di rimanere</u> dopo attività lucrativa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• redditi che abbandonano l'attività lucrativa;</li> <li>• lavoratori che abbandonano l'attività in seguito a inabilità duratura al lavoro;</li> <li>• lavoratori che, dopo tre anni d'attività, intraprendono un'attività in uno Stato limitrofo ma rientrano in qualità di frontalieri;</li> <li>• familiari di beneficiari del diritto di rimanere o di persone decedute che avevano esercitato un'attività.</li> </ul> <p>Tale diritto sussiste anche in caso di <u>dipendenza dall'aiuto sociale</u>.</p>
<p><b><u>Diritto al ritorno:</u></b></p> <p>Dopo la partenza, <u>il p. di domicilio può essere mantenuto per 2 anni al mass. o, in caso di assenza per conto del datore di lavoro o per motivi di formazione, fino a 4 anni al mass.</u> (senza diritto).</p> <p>Poi, nuova ammissione possibile se vi è un caso personale di rigore (art. 13 lett. f OLS).</p>	<p>Come LDDS; <u>possibilità di mantenere il p. di domicilio per 3 anni al mass.</u></p>	<p>La libera circolazione comprende anche il <u>diritto al ritorno in ogni momento</u>, se è dimostrata l'attività o se la persona non attiva dimostra di disporre di mezzi finanziari sufficienti. Il diritto di rimanere (vedi sopra) può essere fatto valere ancora per 2 anni dopo la partenza.</p> <p><u>Nel periodo transitorio, possibilità di ritorno facilitato</u> in caso di soggiorno anteriore pluriennale.</p>

<b>3. Frontalieri</b>		
<b>LDDS/OLS</b>	<b>Disegno LStr</b>	<b>Accordo libera circolazione (ALC)</b>
<p><u>Condizioni d'ammissione:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• domicilio nella zona di frontiera di uno Stato limitrofo da almeno 6 mesi;</li> <li>• attività lucrativa nella zona di frontiera svizzera attigua allo Stato di residenza;</li> <li>• priorità degli indigeni;</li> <li>• controllo delle condizioni salariali e lavorative;</li> <li>• <i>non vi è contingentamento.</i></li> </ul>	<p>Per i cittadini di Stati terzi, come nella LDDS/OLS. Diritto di soggiorno durevole nello Stato limitrofo, nessuna qualifica professionale particolare richiesta.</p>	<p><u>Durante 2 anni:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• priorità indigeni;</li> <li>• controllo condizioni salariali e lavorative;</li> <li>• <i>non vi è contingentamento</i></li> </ul> <p><u>Durante 5 anni:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zone di frontiera (fintantoché vi è contingentamento)</li> </ul> <p><u>Poi:</u> Diritto all'ammissione in tutta la Svizzera se è dimostrata l'attività lucrativa. Se il domicilio (centro degli interessi) si trova in uno Stato dell'UE/AELS, è rilasciato un p. per frontalieri.</p>
<p><u>Durata di validità:</u> di regola 1 anno</p>	<p>Come LDDS/OLS; nuovo <u>diritto alla proroga dopo 5 anni.</u></p>	<p><u>5 anni;</u> diritto alla proroga</p>
<p><u>Obbligo di rientro:</u> rientro quotidiano al domicilio all'estero.</p>	<p><u>Rientro settimanale.</u></p>	<p><u>Rientro settimanale</u> (nessuna fase transitoria).</p>
<p><u>Mobilità professionale e geografica</u> Nessun diritto alla <u>mobilità professionale e geografica</u> nella zona di confine; accesso ad attività indipendente solo in via eccezionale.</p>	<p>Come LDDS; ma <u>diritto di cambiare impiego dopo 5 anni</u> nella zona di confine.</p>	<p>Dopo fase transitoria, <u>mobilità professionale e geografica garantita in tutta la Svizzera</u>; anche attività indipendente.</p>
<b>4. Prestatori di servizi</b>		
<p>Ammissione senza diritto nel contesto del contingentamento. Possibili criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• priorità indigeni;</li> <li>• controllo condizioni salariali e lavorative dei lavoratori distaccati.</li> </ul> <p>Per i soggiorni fino a 8 giorni in 3 mesi non vi è obbligo del permesso o di notificazione dell'arrivo (salvo settore della costruzione).</p>	<p>Di principio come LDDS/OLS; ammissione di cittadini di Stati terzi possibile se attività nell'interesse economico del Paese.</p>	<p><u>Prestazioni nel contesto di un accordo</u> (p.es. appalti pubblici): <u>diritto immediato all'ammissione</u>, non è esaminata la priorità, non può essere invocato l'esaurimento dei contingenti per negare l'ammissione.</p> <p><u>Durante 2 anni:</u> priorità indigeni, controllo condizioni salariali e lavorative. Poi controlli giusta legge sulla prestazione di servizi (misure accompagnatorie).</p> <p><u>Dopo 2 anni:</u> <u>diritto all'ammissione per prestazioni fino a 90 giorni lavorativi mass. all'anno.</u></p> <p><u>Durante 5 anni:</u> contingenti per la dimora &gt; 4 mesi.</p>

<b>5. Ricongiungimento familiare</b>		
<b>LDDS/OLS</b>	<b>Disegno LStr</b>	<b>Accordo libera circolazione (ALC)</b>
<p><u>Ricongiungimento del coniuge e dei figli minori di 18 anni:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>per dimoranti, senza diritto legale, se sono disponibili un appartamento conveniente e mezzi finanziari sufficienti</u></li> <li>• <u>di domiciliati e cittadini svizzeri, con un diritto legale</u></li> </ul> <p><u>Non è possibile il ricongiungimento familiare per dimoranti temporanei, stagionali e studenti</u></p> <p><u>Dopo l'entrata in vigore dell'ALC: familiari di cittadini svizzeri e dell'UE/AELS godono di principio del medesimo trattamento (senza diritto, disciplinamento a livello d'ordinanza).</u></p> <p>Per i <u>coniugi di dimoranti e domiciliati è necessaria la coabitazione</u>. In caso di separazione, l'ulteriore dimora è oggetto di una decisione discrezionale. Per i <u>coniugi di cittadini svizzeri non è necessaria, di principio, la coabitazione</u> (sempreché non vi sia abuso di diritto).</p> <p><u>Nessun diritto del coniuge e dei figli a esercitare un'attività lucrativa.</u></p>	<p><u>Ricongiungimento del coniuge e dei figli minori di 18 anni:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>per dimoranti con diritto legale e per dimoranti temporanei senza diritto legale, se sono disponibili un appartamento conveniente e mezzi finanziari sufficienti (inclusi gli studenti)</u></li> <li>• <u>per domiciliati con diritto legale</u></li> </ul> <p><u>I familiari di cittadini svizzeri sottostanno di principio al medesimo disciplinamento dell'ALC.</u></p> <p><u>Termine di 5 anni per valersi del diritto al ricongiungimento familiare.</u></p> <p><u>Coabitazione sempre necessaria; deroga possibile per motivi importanti e se sussiste la comunione familiare.</u></p> <p><u>Mantenimento del diritto di soggiorno dopo la separazione se il ritorno non è ragionevolmente esigibile.</u></p> <p><u>Diritto del coniuge e dei figli a esercitare un'attività lucrativa (eccezione: familiari di dimoranti temporanei).</u></p>	<p><u>Diritto al ricongiungimento familiare:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• coniuge</li> <li>• figli minori di 21 anni o a carico</li> <li>• parenti di ambo i coniugi in linea ascendente o discendente, a carico.</li> </ul> <p><u>Condizione: appartamento conveniente.</u></p> <p><u>Mezzi finanziari sufficienti non necessari per lavoratori (principio della parità di trattamento anche per l'aiuto sociale).</u></p> <p><u>Coabitazione non necessaria.</u></p> <p><u>Diritto del coniuge e dei figli a esercitare un'attività lucrativa</u></p>

## **6. Misure di allontanamento e di respingimento**

<p>Lo straniero che ha violato l'ordine e la sicurezza pubblici o che costituisce una minaccia per essi o per la sicurezza interna o esterna della Svizzera può essere rinvitato o espulso dalla Svizzera. Nei suoi confronti può inoltre essere disposto un divieto d'entrata.</p> <p>Per l'espulsione di stranieri titolari del permesso di domicilio, i suddetti provvedimenti devono essere mossi da motivi più gravi.</p> <p>Nei casi politicamente delicati, il Consiglio federale può ordinare direttamente l'espulsione in virtù dell'articolo 121 cpv. 2 della Costituzione federale.</p>	<p>Di principio come LDDS/OLS. Le misure di allontanamento e respingimento possibili sono state formulate in maniera più chiara e nuovamente strutturate.</p>	<p>Di principio sono possibili misure di allontanamento e di respingimento. È determinante la prassi applicata sinora dalla Corte di giustizia delle comunità europee, più comunemente chiamata Corte europea di giustizia (CEG): le persone interessate devono pertanto rappresentare, anche in avvenire, un autentico pericolo per la società.</p>
--	---	--